



**BESCHLUSS  
DES SÜDTIROLER LANDTAGES  
Nr. 1/2017**

vom 7. Februar 2017

**DELIBERAZIONE  
DEL CONSIGLIO PROVINCIALE  
N. 1/2017**

del 7 febbraio 2017

---

**Ratifizierung des Beschlusses der Landesregierung vom 24. Jänner 2017, Nr. 80:**

Verfassungsgerichtshof - Anfechtung des Gesetzesdekrets vom 22. Oktober 2016, Nr. 193, mit Gesetz vom 1. Dezember 2016, Nr. 225 abgeändert und zum Gesetz erhoben, und des Gesetzes vom 11. Dezember 2016, Nr. 232

---

**Ratifica della deliberazione della Giunta provinciale del 24 gennaio 2017, n. 80:**

Corte Costituzionale – impugnazione del decreto-legge 22 ottobre 2016, n. 193, convertito in legge, con modificazioni, dalla legge 1 dicembre 2016, n. 225, e della legge 11 dicembre 2016, n. 232

**BESCHLUSS DES SÜDTIROLER  
LANDTAGES  
Nr. 1 vom 7. Februar 2017**

**Ratifizierung des Beschlusses der Landesregierung vom 24. Jänner 2017, Nr. 80:**

Verfassungsgerichtshof - Anfechtung des Gesetzesdekrets vom 22. Oktober 2016, Nr. 193, mit Gesetz vom 1. Dezember 2016, Nr. 225 abgeändert und zum Gesetz erhoben, und des Gesetzes vom 11. Dezember 2016, Nr. 232

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 80 vom 24. Jänner 2017, der im Dringlichkeitswege im Sinne des Art. 54 Ziffer 7 des Autonomiestatutes gefasst wurde und Folgendes zum Inhalt hat:

*Verfassungsgerichtshof - Anfechtung des Gesetzesdekrets vom 22. Oktober 2016, Nr. 193, mit Gesetz vom 1. Dezember 2016, Nr. 225 abgeändert und zum Gesetz erhoben, und des Gesetzes vom 11. Dezember 2016, Nr. 232*

nach Einsichtnahme in Art. 54 Ziffer 7 und Art. 98 des Autonomiestatutes;

nach Einsichtnahme in das Gesetzesdekret vom 22. Oktober 2016, Nr. 193, mit Gesetz vom 1. Dezember 2016, Nr. 225, abgeändert;

nach Einsichtnahme in das Gesetz vom 11. Dezember 2016, Nr. 232;

angesichts der Stichhaltigkeit der für die Anfechtung angeführten Gründe;

nach Einsichtnahme in Art. 127 der Verfassung, in Art. 10 des Verfassungsgesetzes vom 18. Oktober 2001, Nr. 3, und in Art. 32 des Gesetzes vom 11. März 1953, Nr. 87;

nach Einsichtnahme in Art. 84 der Geschäftsordnung des Südtiroler Landtages;

dies vorausgeschickt,

**DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DELLA  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO  
n. 1 del 7 febbraio 2017**

**Ratifica della deliberazione della Giunta provinciale del 24 gennaio 2017, n. 80:**

Corte Costituzionale – impugnazione del decreto-legge 22 ottobre 2016, n. 193, convertito in legge, con modificazioni, dalla legge 1 dicembre 2016, n. 225, e della legge 11 dicembre 2016, n. 232

Vista ed esaminata la deliberazione della Giunta provinciale n. 80 del 24 gennaio 2017, adottata in via d'urgenza ai sensi dell'art. 54, numero 7, dello Statuto di autonomia, avente per oggetto:

*Corte Costituzionale – impugnazione del decreto-legge 22 ottobre 2016, n. 193, convertito in legge, con modificazioni, dalla legge 1 dicembre 2016, n. 225, e della legge 11 dicembre 2016, n. 232*

visti gli artt. 54, numero 7, e 98 dello Statuto di autonomia;

visto il decreto-legge 22 ottobre 2016, n. 193, convertito, in legge con modificazioni, dalla legge 1 dicembre 2016, n. 225;

vista la legge 11 dicembre 2016, n. 232;

ritenuti validi tutti i motivi addotti a sostegno dell'impugnazione;

visti l'art. 127 della Costituzione, l'art. 10 della legge costituzionale 18 ottobre 2001, n. 3, e l'art. 32 della legge 11 marzo 1953, n. 87;

visto l'art. 84 del Regolamento interno del Consiglio provinciale;

ciò premesso,

**beschließt  
der Südtiroler Landtag**

in der Sitzung vom 7.2.2017 mit 28 Ja-Stimmen  
und 3 Enthaltungen:

1. im Sinne und für die Wirkungen gemäß Art. 54  
Ziffer 7 und Art. 98 des Autonomiestatutes die  
Vorgangsweise der Landesregierung zu ratifi-  
zieren, wie sie aus dem in den Prämissen er-  
wähnten Beschluss ersichtlich ist.

**il Consiglio della Provincia  
autonoma di Bolzano  
delibera**

nella seduta del 7/2/2017, con 28 voti favorevoli e 3  
astensioni:

1. di ratificare ai sensi e per gli effetti di cui all'art.  
54, numero 7, e di cui all'art. 98 dello Statuto di  
autonomia, l'operato della Giunta provinciale,  
così come posto con la deliberazione citata  
nelle premesse.

DER LANDTAGSPRÄSIDENT/IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO PROVINCIALE  
Dott. Ing. Roberto Bizzo

Bozen, den 7.2.2017

Bolzano, 7/2/2017